



ENGLISH

## Milan Furniture Fair

All the world's a stage

Salone Satellite at the Furniture Fair in Milan is the place for young designers to present their work on a global stage. Undiscovered talents, newcomers and fresh designers hope to be spotted in the mass of the up-and-coming.

**Pudelskern** is a team of architects and designers from Austria. The trio will present plastic objects at the Satellite. A pneumatic structure called **Blow Job** with dimensions of 6 to 10 metres creates a lounging bubble. **Radiator I** is the first in a series of glas-fibre reinforced plastic heating devices. Lounge-chair **Calla** can be lit, heated, connected to an iPod and sports CRYSTALLIZED™ - Swarovski Elements.

The three young designers are present and will give answers to audience and press. If information is demanded in advance or an appointment should be made, please contact:

tel: +43 699 110 70 195  
email: georg@pudelskern.at  
web: [www.pudelskern.at](http://www.pudelskern.at)

**Salone Satellite, Aisle B**  
**Booth Nr 25**

ITALIANO

## Salone del Mobile Milano

Tutto il mondo é un teatro

Per capire che prova un giovane designer quando si affaccia per la prima volta sulla vetrina del Salone del Mobile di Milano, basti pensare a cosa rappresenti Hollywood per un giovane attore. I giovani pieni di speranza e fiduciosi nelle loro capacità, offrono le proprie creazioni nel Salone Satellite.

**Pudelskern** è proprio un terzetto di giovani architetti e designer austriaci che presentano tre oggetti al Satellite. La struttura pneumatica **Blow Job** è grande 6 metri per 10, ovvero una costruzione ambientale. La poltrona **Calla** capace di entusiasmare anche i giovani fan della tecnologia, dotata addirittura di un attacco per l'iPod, funzionando lei stessa da altoparlante e presentando nel contempo ornamenti fatti da CRYSTALLIZED™ - Swarovski Elements. Al salone del mobile sarà presentato anche l'inedito termosifone di policarbonato il **Radiator I**.

Il giovane terzetto austriaco, naturalmente, sarà presente al proprio stand per rispondere con piacere a tutte le domande di visitatori e giornalisti. E se servissero delle informazioni già da adesso o si volesse fissare un appuntamento, si prega di contattarci al seguente indirizzo:

tel: +43 699 110 70 195  
email: georg@pudelskern.at  
web: [www.pudelskern.at](http://www.pudelskern.at)

**Milán: Feria del mueble**

El mundo es un escenario

El pabellón Satélite de la feria del mueble de Milán es un escenario de referencia para todos los jóvenes diseñadores. Los sueños de fama nacen y se crean aquí.

El equipo de arquitectos y diseñadores de Austria, **Pudelskern**, se presenta en Milán por primera vez. Para esta ocasión mostrarán tres objetos plásticos. La estructura neumática **Blow Job** con dimensiones de 6 a 10 metros es capaz de generar un espacio de ambiente lounge. La butaca **Calla** también está hecha para descansar y está ornamentada con CRYSTALLIZED™ - *Swarovski Elements*. Calla puede ser iluminada, calefactada o puede ser enchufada a un iPod. **Radiator I** es un radiador construido con plástico reforzado.

Los tres diseñadores estarán en todo momento a disposición del público y de la prensa durante la feria. Si necesitan que les enviémos información por adelantado, o si desean concertar una cita con los diseñadores, por favor contactenos en la siguiente dirección:

tel: +43 699 11070195  
 email: georg@pudelskern.at  
 web: [www.pudelskern.at](http://www.pudelskern.at)

**Salone Satellite, Aisle B  
 Booth Nr 25**

**Möbelmesse Mailand**

Die Bretter, die die Welt bedeuten

Was Schauspielern Hollywood und Künstlern die Biennale in Venedig ist, das ist für Designer die Möbelmesse in Mailand. Während die großen Namen sich auf der Messe drängen, stellen sich die Hoffnungsvollen im Salone Satellite den prüfenden Blicken der Fachwelt.

**Pudelskern** ist ein Trio aus Architekten und Designern. Die drei jungen Österreicher zeigen Objekte aus Kunststoff. Die pneumatische Struktur **Blow Job** ist mit 6 auf 10 Metern eine raumbildende Konstruktion. Der Lounge Chair **Calla** blüht für Fans von technischen Spielereien mit Anschluß für den iPod und trägt CRYSTALLIZED™ - *Swarovski Elements*. **Radiator I** ist der Auftakt zu einer Serie von Heizkörpern aus Glasfaser verstärktem Kunststoff.

Die drei jungen Designer werden selber vor Ort sein und werden Besuchern und Presse gerne Rede und Antwort stehen. Falls vorab Informationen gewünscht werden, oder Termine vereinbart werden sollen, kontaktieren Sie bitte:

tel: +43 699 11070195  
 email: georg@pudelskern.at  
 web: [www.pudelskern.at](http://www.pudelskern.at)

**Pudelskern, Salone Satellite  
 Aisle B, Booth Nr 25**

